



**Global Storybooks**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Tom marsan banann / Tom the**

**banana seller**

✎ Humphreys Odunga

👤 Zablon Alex Nguvu

👍 Shamem Ozeerally & MIE French

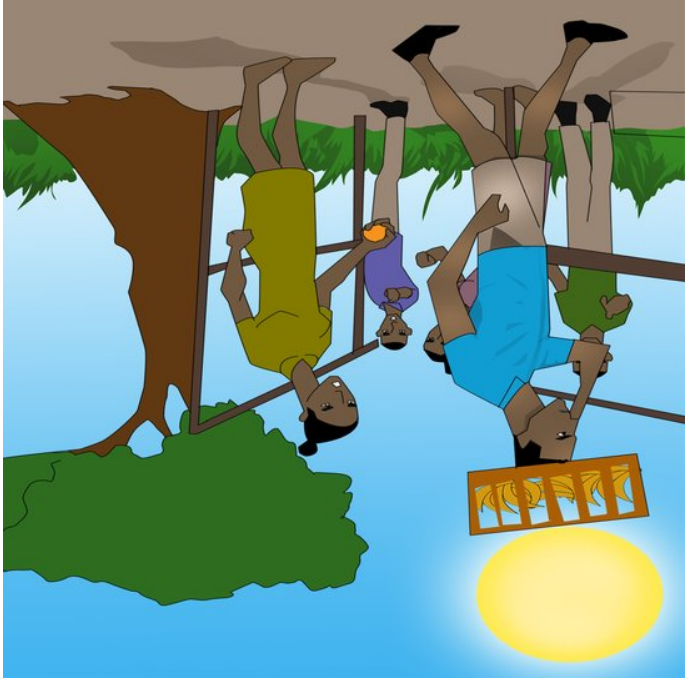
Students (mfe)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



**Tom marsan banann**  
**Tom the banana seller**



✎ Humphreys Odunga

👤 Zablon Alex Nguvu

👍 Shamem Ozeerally & MIE French Students

|| 2

🌐 kreol morisien / English / English (en)



Tom sarye enn plato banann mir.

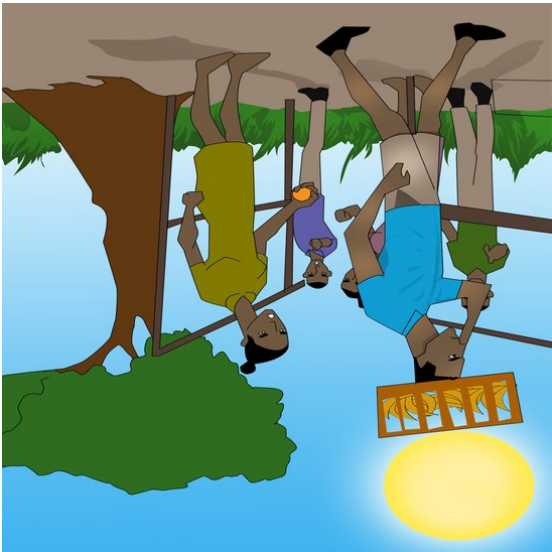
...

Tom carries a tray of ripe bananas.

Tom goes to the market to sell bananas.

...

Tom al bazar pou vann banann.





Bann dimounn dan bazar aste frwi.

...

People at the market are buying fruit.



Tom, avoy plato-la lor so latet et  
retourn lakaz.

...

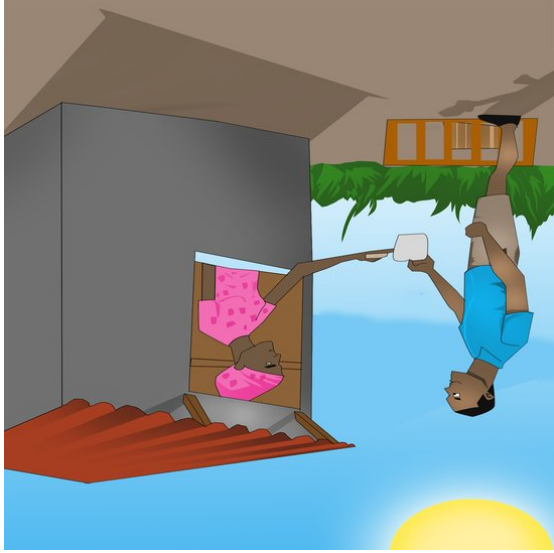
Tom balances the tray on his head and  
goes home.



Selman, personn pa aste banann Tom.  
Zot prefer aste zot frwi! ek bann madam.

...

But no one is buying Tom's bananas.  
They prefer to buy fruit from women.



Apré sa, Tom al aste savon,disik ek  
dipin. Li met tou lor so plato.

...

Then Tom buys soap, sugar, and bread.  
He puts the things in his tray.



« Dan nou kominote, zis bann madam vann frwi, » bann dimounn-la dir. « Ki kalite zom li ete sann-la ? » bann dimounn-la demande.

...

“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



Enn ti mama apre, plato-la vid. Tom kont kas ki li’nn gagne.

...

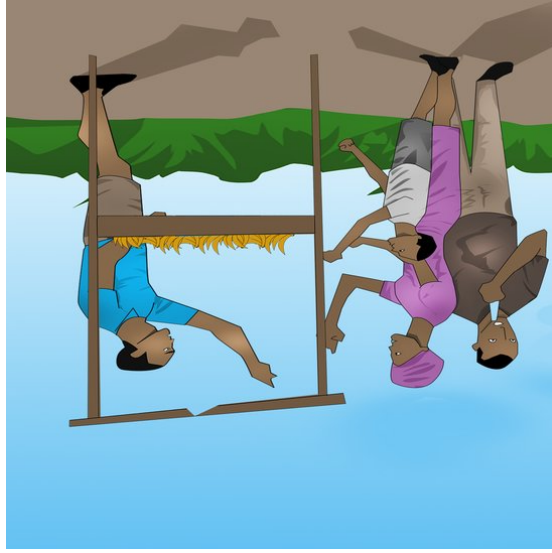
Soon, the tray is empty. Tom counts the money he earned.



Selman Tom pas bes lebra. Li kriye, «  
Aste mo banann ! Aste mo banann mir,  
bien bien dou ! »

...

But Tom does not give up. He calls, "Buy  
my bananas! Buy my sweet ripe  
bananas!"



Bann lezot dimounn vinn kot latab-la.  
Zot aste banann Tom et zot manze.

...

More people come to the stall. They buy  
Tom's bananas and eat them.



Enn madam swazir enn rezim banann  
depi plato-la. Li chek banann-la bien.

...

One woman picks up a bunch of  
bananas from the tray. She looks at the  
bananas carefully.



Madam-la aste banann-la.

...

The woman buys the bananas.